



# Ruhrauen-Kicker

SV Kupferdreh II zu Gast in der Ruhraue

## Heimsieg ist fest eingeplant

Nach vier Spielen steht unsere I. Mannschaft im oberen Tabellendrittel. Die Mintarder melden also ihren Anspruch an, um den Meistertitel mitspielen zu wollen. Zwar heben sich an der Tabellenspitze bereits die Favoriten FC Heisingen, Heidhausen und Werden 80 festgesetzt. Die Blau-Weißen beweisen aber bei der unglücklichen Niederlage gegen Heidhausen, daß sie auch gegen diese Top-Teams mithalten können.

Die Mannschaft ist im Vergleich zum Vorjahr kaum wiederzuerkennen. Die Handschrift von **Coach Gerd Heppner** ist bereits unverkennbar zu sehen. Die Jungens ergreifen die Initiative, kämpfen und gehen mit Siegeswillen in die Spiele. Dann bringen sie sich allerdings durch vermeidbare individuelle Fehler immer wieder selbst aus dem Rythmus, kassieren dumme Gegentore.

Von den Neulingen konnte bislang nur **Ralph Schröder** überzeugen. „Kuddel“ Röder fehlte wegen Verletzung und **Markus Ligmann** konnte bisher

**Don't mal vormerken:  
Nächstes Heimspiel  
wieder ein Knüller:  
FC Heisingen kommt!  
11. Oktober, 15 Uhr**

nur eine Halbzeit lang beweisen, daß er ein guter Stürmer ist. **Peter Reimann** spielt in der Reserve. **Frank** und **Ralf Weber** haben sich in die „Erste“ hineingespielt. Erfreulich auch die Formverbesserung von

**Michael Bartels**, der ja eine total verkorkste Saison hinter sich hat.

Die von Trainer Heppner versprochene Heimstärke läßt noch auf sich warten. Ein winziger Punkt steht bisher auf der Habenseite.

**Gegen die Kupferdreher Reserve ist daher ein Heimsieg fest eingeplant.** Denn danach stehen drei „dicke“ Brocken auf dem Programm der Mintarder: **Auswärts bei Werden 80 und SC Rüttenscheid, und am 11. Oktober kommt FC Heisingen in die Ruhraue.**

**Dann wird man sehen, ob unsere Jungens weiter oben mitspielen.**

**II. und III. Mannschaft im Tabellen-Mittelfeld**

Die II. und III. Mannschaft von Blau-Weiß Mintard können mit ihrem Saisonstart zufrieden sein. Nach schwerem Auftakt-Programm liegen sie mit 3:5- bzw. 4:4-Punkten im Tabellen-Mittelfeld. **Mehr auf Seite 4.**

**Mintarder Junge im Niederrhein-Kader**

Tobias Meijer aus der C-Jugend wurde in den Kader der Niederrhein-Auswahl berufen. Herzlichen Glückwunsch! **Mehr auf Seite 6.**

### Kommentar des Monats

„Das ist die neue Mintarder Taktik: 2:0 führen und dann hinten aufmachen.“

Spruch eines Zuschauers, nachdem unsere „Erste“ im Auftaktspiel gegen FC Kray III nach der sicheren 2:0-Führung noch einen Punkt abgab.



**Markus Rocholz, der neue Kapitän: Bislang hat der Torjäger der letzten Saison noch etwas Ladehemmung.**

Kreisliga A, Gr. 1	
Rellinghausen 08 – BW Mintard I	1:5
SV Heidhausen – Eintr. Leithe II	1:1
ESG 99/06 II – BG Überraehr	1:2
FC Kray III – DJK Heisingen II	1:0
Werden 80 – ESV 10/21 II	1:1
Bredeneß II – SC Rellinghausen	0:2
SV Kupferdreh II – Rüttenscheider SC	3:3
FC Heisingen – Sportfreunde 07	5:1
1. FC Heisingen	4 4 0 0 19:2 8:0
2. SV Heidhaus.	4 3 1 0 11:3 7:1
3. Werden 80	4 3 1 0 7:1 7:1
4. FC Kray III	4 2 2 0 6:3 6:2
5. BW Mintard	4 2 1 1 10:6 5:3
6. SC Rellingh.	4 2 0 2 6:2 4:4
7. BG Überraehr	4 1 2 1 5:5 4:4
8. Sportfr. 07	4 2 0 2 5:10 4:4
9. ESV 10/21 II	3 1 1 1 3:4 3:3
10. RSC Essen	4 0 3 1 6:8 3:5
11. ESG 99/06 II	4 1 1 2 4:6 3:5
12. Rellingh. 08	4 1 1 2 7:12 3:5
13. Bredeneß II	3 0 2 1 2:4 2:4
14. DJK Heising. II	4 0 1 3 0:4 1:7
15. Eintr. Leithe II	4 0 1 3 2:8 1:7
16. Kupferdreh II	4 0 1 3 5:20 1:7



- Antike Möbelstücke
- Kunstgewerbe Geschenkideen
- Spiegel- und Glasarbeiten
- Exkl. Innenausbau
- Polsterungen & Stoffe
- 25 Jahre eigene Möbelrestaurierung

## M O M M

Momm GmbH & Co. KG

Zentralheizungsbau für Öl- + Gasfeuerungen, Kundendienst, Elektro-Blockspeicher-Anlagen, Vertrieb von Nachtstrom- Warmwasserspeichern und Wärmepumpen, Sanitäre Installation, Wasseraufbereitungs-Anlagen, Bedachungen + Fassadenbau

Telefon (02054) 5377 u. 16049  
4330 Mülheim (Ruhr) 13 · Am Stoot 18-20

**Mit 5:3-Punkten startete unsere Mannschaft ganz gut in die neue Saison. Zwei Auswärtssiegen stehen allerdings drei verlorene Punkte auf dem eigenen Platz entgegen. Die Mintarder Fans warten also auf den ersten Heimsieg.**

### (H) FC Kray III 2:2

## Zweimal gepennt – Punkt verschenkt

Das war kein Auftakt nach Maß. Obwohl das neue Team von Trainer Gerd Heppner haushoch überlegen war und den Sieg eigentlich auch schon „im Sack“ hatte, gab es am Ende betretene Gesichter über einen verschenkten Heimpunkt.

Mintard machte von Anfang an das Spiel und ging folglich auch in der 35. Minute verdient mit 1:0 in Führung. Ralph Schröders schwachen Elfmeter konnte der Gäste-Keeper zu nächst halten, den Nachschuß verwandelte der Ex-Kettwiger aber sicher. Nach der Pause drehten die Blau-Weißen mächtig auf, doch der ausgezeichnete Krayer Torwart verhinderte weitere Treffer. Bis zur 76. Minute – da gelang Ralph Schröder mit einem sehenswerten Schuß sein zweites Tor. Doch anstatt nun aus gesicherter Abwehr heraus den Sieg „nach Hause zu fahren“, wollte Mintard den Krayern anscheinend den Kasten vollhauen. Folge des ungestümen Vorwärtsdrangs: Zwei dumme Gegentreffer.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Andreas Klein, Armin Reintjes (Markus Ligmann), K.D. Wurbs, Stefan Schorr, Frank Thiel, Ralf Weber, Frank Röder, Markus Rocholz, Ralph Schröder, Michael Bartels (Frank Weber).

**Tore:** 1:0, 2:0 Ralph Schröder, 2:1, 2:2.

### (A) ESG 99/06 II 3:1

## Doppelschlag nach der Pause

Gegen eine Mannschaft, die mit allen Spielern fast nur hinten drin steht, ist es schwer, ein glänzendes Spiel zu bieten. Mintard bestimmte zwar von Anfang an das Gesche-

hen, hatte auch einige Chancen, kam aber zunächst zu keinem Torerfolg. Nach ungefähr 25 Minuten schlichen sich dann einige Unsicherheiten und Nachlässigkeiten bei den Blau-Weißen ein.

Ein Doppelschlag kurz nach der Halbzeitpause brachte unsere Jungs dann doch auf die Siegerstraße. In der 46. Minute verwandelte Ralph Schröder eine schöne Vorlage von Markus Rocholz zum 1:0, nur zwei Minuten später schloß Frank Thiel eine feine Einzelleistung mit dem 2:0 ab. Im Gegensatz zu dem Spiel gegen Kray stürmte Mintard diesmal nicht ungestüm weiter, sondern brachte die Partie sicher nach Hause. Das 3:0 von Rocholz und der unnötige Gegentreffer in der Schlußminute waren nur noch eine Ergebnis-Kosmetik.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Armin Reintjes, Andreas Klein, Frank Thiel, Frank Weber, Stefan Schorr, K.D. Wurbs, Michael Bartels (Ralf Weber), Ralph Schröder (Oliver Bönisch), Markus Rocholz, Dirk Graßl.

**Tore:** 1:0 Ralph Schröder, 2:0 Frank Thiel, 3:0 Markus Rocholz, 3:1.

## Spieler des Monats

Da haben nicht wenige gestaunt, als sie zu Saisonbe-



Frank Thiel, 22 Jahre

ginn Frank Thiel im Kader der ersten Mannschaft sahen. Vor zwei Jahren klickte er noch in der III. Mannschaft, und in der letzten Saison entpuppte sich der 22-jährige auch erst in den letzten Spielen als Leistungsträger der Reserve. Den Sprung in die „Erste“ hatten ihm nur wenige zugetraut. Doch Frank überzeugte in den ersten Meisterschaftsspielen die Skeptiker. Im Konzept von Trainer Heppner spielt er eine wichtige Rolle. Als offensiver Verteidiger soll er gemeinsam mit Stefan Schorr Druck nach vorne machen – bislang mit Erfolg. Gegen ESG 99/06 gelang ihm sogar sein erster Treffer.

### (H) SV Heidhausen 0:2

## Beste Torchancen nicht genutzt

Eine Klassepartie zweier Kreisklassen-Spitzenmannschaften. Besonders in der ersten Halbzeit boten beide Teams den Zuschauern ein spannendes, und temporeiches Spiel mit vielen Torchancen. Nach einer Schrecksekunde nach zwei Minuten, als Andy Klein einen Ball von der Torlinie retten mußte, hatte Mintard die eindeutig besseren Einschüßmöglichkeiten. Vor allem der agile Markus Rocholz hatte mit zwei fulminanten Schüssen an die Latte Pech.

Unmittelbar nach der Pause die größte Chance der Blau-Weißen in Führung zu gehen. Erst scheiterte Michael Bartels frei vor dem gegnerischen Torhüter, dann holte ein Abwehrspieler den Nachschuß von Markus Rocholz von der Torlinie. In der 55. Minute dann die Führung der Gäste nach einem tollen Angriff. Fast im Gegenzug hatte der eingewechselte Dirk Graßl den Ausgleich auf dem Fuß. Mintard drängte nun vehement, aber auch etwas planlos. Mitten in diese Offensive fiel das entscheidende 0:2. Die Heidhausener präsentier-

ten sich als Aufstiegsaspirant und brachten nun die Partie clever nach Hause.

Fazit: Mintards beste Saisonleistung, aber ohne Tore kein Sieg!

**Es spielten:** Klaus Böhs, Armin Reintjes, Andreas Klein (Oliver Bönisch), Stefan Schorr (Dirk Graßl), Frank Weber, Frank Thiel, Ralf Weber, Michael Bartels, Markus Rocholz, Ralf Schröder, K.D. Wurbs.

**Tore:** 0:1, 0:2.

### (A) Rellinghausen 08 5:1

## Die Torchancen konsequent genutzt

Das klare Ergebnis täuscht. Es war ein mühseliger Sieg, der lange auf der Kippe stand. Die Rellinghausener entpuppten sich als überraschend starker Gegner. Mintard mußte auf K.D. Wurbs (Urlaub) verzichten und begann mit Stefan Schorr als Libero. Nach anfänglichem Geplänkel nutzten die Mintarder ihre beiden ersten Chancen konsequent und lagen plötzlich 2:0 vorn. Markus Rocholz hatte zweimal seine Mitspieler Michael Bartels und Dirk Graßl wunderschön freigespielt.

Danach war unsere Mannschaft lange Zeit völlig von der Rolle. Der Gegner erzielte den Anschlußtreffer und grängte vehement auf den Ausgleich. In diese Drangperiode hinein erzielte Mintard durch Bartels (nach feiner Vorarbeit von Ralf Weber) das 3:1.

Das Spiel war nun gelaufen, die restlichen Treffer fielen in den Schlußminuten.

Fazit: Das bislang schwächste Spiel unserer Mannschaft endete mit dem höchsten Sieg.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Armin Reintjes, Andreas Klein, Oliver Bönisch, Stefan Schorr (Frank Weber), Frank Thiel, Ralf Weber, Michael Bartels, Markus Rocholz, Ralph Schröder (Roman Gummert), Dirk Graßl.

**Tore:** 1:0 Michael Bartels, 2:0 Dirk Graßl, 2:1, 3:1 Michael Bartels, 4:1 Markus Rocholz, 5:1 Frank Thiel.

Restaurant  
**Zur Flora**  
Inhaber Werner Ridder  
Landsberger Straße 83 · 43 Essen-Kettwig  
☎ 0 20 54 / 24 80 · privat 8 13 55  
Bundeskegelbahnen · Gartenterrasse · Gute Küche  
Wir empfehlen uns für Feiern aller Art  
Auch kalte und warme Buffets außer Haus

## DAS REISEBÜRO AUGUSTIN

Graßhofstraße 139, 4200 Oberhausen-Holten, Am KSB-Markt  
Tel.: 0208/680028-29, Fax 0208/688023, Parkplätze vor dem Haus

Clubreisen, Flug-, Schiff-, Bahn- und Busreisen, Kartenservice,  
alle namhaften Reiseveranstalter.

## Theisen und Poetter GbR

Meisterbetrieb für  
Garten- und Landschaftsgestaltung



## Armin Theisen

Werdener Weg 48 · 4330 Mülheim/Ruhr  
☎ (0208) 35205Q



VICTORIA

Lebens-, Kranken- und  
Sachversicherungen

## Generalagentur L. Wüstemann

☎ 0 20 54 / 39 58

Rodenbusch 69  
4030 Ratingen 5



# Spieler-Porträts!

## Vier hoffnungsvolle Youngster



### Kai Kubierske

Alter: 18 Jahre

Beruf:  
Schüler

Fußballerischer Werdegang:  
DJK Blau-Weiß Mintard

Liebblingsverein:

—

Liebblingsposition:  
Torwart



### Roman Gummert

Alter: 18 Jahre

Beruf:  
Azubi

Fußballerischer Werdegang:  
FSV Kettwig  
DJK Blau-Weiß Mintard

Liebblingsverein:

Bayern München

Liebblingsposition:  
Mittelfeld



WIR ZEIGEN IHNEN DEN WEG ZUM  
„SCHÖNER WOHNEN“ – im EIGENTUM  
oder zur MIETE!

Im Großraum ESSEN bieten wir  
HÄUSER und WOHNUNGEN  
sowohl zum KAUF als auch zur MIETE an.

#### Unser Ziel:

Zufriedene Eigentümer und Mieter

Fragen Sie einmal bei uns an. Wir können  
Ihnen interessante Angebote machen.

**DIPL.-ING. HAASE GMBH**

KIRCHFELDSTRASSE 28

4300 ESSEN-KETTWIG (18)

TEL.: 02054-83958 oder 59



### André Jankowski

Alter: 18 Jahre

Beruf:  
Schüler

Fußballerischer Werdegang:  
Tuspo Saarn, Union 09  
Mülheim, DJK BW Mintard

Liebblingsverein:

MSV Duisburg

Liebblingsposition:

Stürmer



### Joseph Nicaastro

Alter: 18 Jahre

Beruf:

Industrie-Elektriker

Fußballerischer Werdegang:  
SSVg. Heiligenhaus  
DJK Blau-Weiß Mintard

Liebblingsverein:

Juventus Turin

Liebblingsposition:

Manndecker

## Dach · Wand · Abdichtungstechnik

### Dachdeckermeister Gerhard Roos



Am Waldschlöbchen 24

5980 Werdohl/Eveking

Telefon 0 23 92/76 43

0 20 54/8 11 58

elektronisch positionieren  
steuern, überwachen  
berührungslos schalten

Wir liefern u. a.:

- Lichtschranken
- Reichweiten bis 35 m  
auch für den privaten Gebrauch
- Berührungslose Näherungsschalter
- induktiv
- kapazitiv
- Optoelektronische Sensoren
- Schaltabstände zwischen 100 mm und 10 m



Ingenieurbüro  
F.W. Wenglorz

F. W. Wenglorz GmbH  
Stoater Straße 7  
4030 Ratingen 5  
Telefon 02054/7071-72  
Telefax 02054/808 96

### Alte Herren

# Pokal in Kettwig souverän verteidigt

Zum dritten Mal gewann unsere Alte-Herren-Mannschaft das Turnier in Kettwig. Unsere Oldies waren allen Teams haushoch überlegen. Souverän – sogar ohne ein einziges Gegentor – wurden sie Turniersieger.

Nach den Spielen gegen TB Heißen 3:0 (Tore: Roos, Langen, Hannen); RW Lage 0:0; BW Bienen 7:0 (Langen (2), Hülsmann (2), Ridder, Heppner, Hannen) und FSV Kettwig 6:0 (Hülsmann (3), Langen (2), Ridder) konnten die „Mintrader“ die 150 Mark Sieg-

prämie in die Mannschaftskasse einbuchen.

Es spielten: Thomas Suhner, Willi Dörr, Volker Siepmann, Willi Lohmar, Holger Hennig, Rolf Kamminga, Gerd Heppner, Friedhelm Ridder, Martin Roos, Peter Hannen, Kurt Langen und Detlef Hülsmann.

Ergebnis vom 29. 08.

(H) AH II - TSV Heimateerde 7:1

Tore: Bogdan Chalupniczak (2), Peter Sehnert, Detlef Hülsmann, Peter von der Heyden, Henk Meijer, Eigentor.

## M.KLAUENBERG KG

INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION  
UMZÜGE · LAGERHALTUNG

In der Hagenbeck 50 · 4300 Essen 1

☎ (02 01) 62 10 21 · ☎ 8 579 634 mkle d



## II. Mannschaft:

## Reserve ist gut aus den Startlöchern gekommen

Klarer Sieg zum Heimdebüt gegen Winfried Kray, Punkt bei Preußen Steele, knappe Niederlagen gegen die Aufstiegs-Aspiranten Eintracht Leithe und SV Isinger – unsere Reserve-Mannschaft ist recht gut aus den Startlöchern gekommen.

Trainer **Klaus Vogel** hat recht schnell seine Stamm-Formation gefunden. Die Abwehr steht mit dem jungen **Kai Kubierske** im Tor, mit **Marc Thönes** (Libero), „**Kat-sche**“ **Wendling**, **Carsten Richter** und dem zum Manndecker umfunktionierten **Thomas Wurbs**. Im Mittelfeld sollen „**Otis**“ **Weller** und **Andy Röder** die Fäden ziehen; im Sturm überrascht „**Youngster**“

**Roman Gummert**, der „**Billie**“ **Werner** bislang als Torjäger übertraf. Vielleicht kann Klaus Vogel auch noch häufiger auf **Dirk Graßl** zurückgreifen, der bei seinen bisherigen Einsätzen in der „Ersten“ zwar noch nicht recht überzeugen konnte – in der Reserve aber Bombenspiele zeigte.

In den nächsten vier Spielen geht's gegen Mannschaften aus dem unteren Tabellenfeld. Eine Chance für Klaus Vogel und sein Team, sich im oberen Mittelfeld festzusetzen.

Die nächsten Spiele: **20. 9. (A) Borussia Byfang; 27. 9. (H) Steele 09; 4.10. (H) SuS Niederbonsfeld; 11. 10. (A) Steele-Rott.**



Strahlende Gesichter: Die II. Mannschaft nach ihrer Klassepartie beim Heim-Debüt gegen Winfried Kray.

## III. Mannschaft:

## Mit Stamm-Mannschaft bald weiter nach vorn

Die Warnung von Coach und Libero **Dirk Hofmann** aus dem letzten RUHR-AUGEN-KICKER („Alles über Platz 5 wäre eine Überraschung.“) hat sich bislang als berechtigt erwiesen. Mintards „Dritte“ mußte erkennen, daß das Pflaster der Kreisliga B auch für einen Absteiger ganz schön heiß ist. Lediglich 4:4 Punkte für die Blau-Weißen bisher.

Allerdings konnte **Dirk Hofmeister** noch in keinem Spiel seine Stamm-Mannschaft aufs Feld schicken. Im ersten Spiel verletzte sich **Andreas Harm** bereits nach wenigen Minuten. Aus unterschiedlichen Gründen fehlten **Carsten Schreiber**, **Willi Koenen**, **Gero Wagemeyer**, **Frank Pauken**, **Uwe Tuchenhagen** und anfangs **Udo Bauerfeld**. Mit kompletter Mannschaft dürfte

sich unsere „Dritte“ in den nächsten Spielen weiter nach oben schieben. Erfreulich: **Olaf Ruthmann** aus unserer erfolgreichen A-Jugend hat nach zwei Jahren wieder Spaß am Fußball gefunden. Ein Gewinn für die III.

Zu guter Letzt: Im Spiel gegen Kupferdreh schob **Olaf Hoffmann** ein Tor. Langjährige Beobachter der „Dritten“ können sich nicht zurückerinnern, wann Olaf dieses zuletzt gelungen war.

Die nächsten Spiele: **20.9. (H) SV Heidhausen II; 27. 9. (A) FSV Kettwig II; 4. 10. (A) SV Burgaltendorf II; 11. 10. (H) FC Heisingen II.**

### Kreisliga A, SO, Gr. 2

1. SuS Leithe	4	4	0	0	13:5	8:0
2. SV Isinger	4	3	1	0	8:2	7:1
3. FC Eiberg	4	2	2	0	13:7	6:2
4. Wacker Steele	4	2	2	0	9:3	6:2
5. Steele 03/20	4	2	2	0	4:1	6:2
6. Pr. Steele	4	2	1	1	11:5	5:3
7. TC Freisenbr.	4	1	3	0	6:5	
8. Bor. Byfang	4	1	2	1	11:9	
9. SV Burgalt' dorf	4	2	0	2	8:6	4:4
10. Wintr. Kray	4	2	0	2	10:12	4:4
11. BW Mintard II	4	1	1	2	8:9	3:5
12. Eintr. Leithe I	4	1	1	2	5:7	3:5
13. SuS N'bonsfeld	4	1	0	3	6:14	2:6
14. N'wenigern	4	0	1	3	3:10	1:7
15. Steele 09	4	0	0	4	5:13	0:8
16. Steele Rott	4	0	0	4	5:17	0:8

### Kreisliga B, SO Gr. 1

1. Ballfr. Süd	4	3	1	0	12:5	7:1
2. Winfr. Hüttrop	4	3	1	0	8:4	7:1
3. ESV 10/21 III	4	3	1	0	3:0	7:1
4. SC Rellingh. II	4	2	1	1	7:2	5:3
5. DJK Fr.-S.-Haus	3	1	2	0	5:4	4:2
6. BW Mintard III	4	1	2	1	8:3	4:4
7. FSV Essen 82	4	1	2	1	8:7	4:4
8. Sportfr. 07 II	4	2	0	2	9:9	4:4
9. FC Heising. II	4	2	0	2	9:9	4:4
10. BG Überrühr II	4	1	2	1	3:4	4:4
11. Burgalt' dorf II	4	1	1	2	4:4	3:5
12. SV Kupferdr. III	4	1	1	2	3:10	3:5
13. FSV Kettwig II	3	1	0	2	3:4	2:4
14. SV Heidhaus. II	4	1	0	3	7:13	2:6
15. Vatan Spor	4	0	1	3	8:13	1:7
16. RSC Essen II	4	0	1	3	2:8	1:7

## RESTAURANT

# LAUPENMÜHLEN

INH. ULRIKE BREIDENBACH

Wir bieten:

- Speisen nach Wahl für groß und klein ● Tafeln festlich dekoriert für jeden Anlass ● Kaffeeklatsch mit Windbeuteln, Waffeln und Torten aus Konditoreihand ● Party-Service par excellence
- Speisen der Saison in vielen Variationen: Spargel, Matjes, Muscheln, Salate u. v. m.

HAUPTSTRASSE 54 · 4300 ESSEN-KETTWIG  
TELEFON (0 2054) 53 79

### Kraftfahrzeug- An- und Verkauf WILHELM WINZER

Verkauf von gebrauchten  
KFZ - Ersatzteilen  
KFZ - Service

Gothaer-Versicherungs-Agentur

Güterstraße 19 - Kettwig - Tel. 0 2054 - 23 57



KANAL-, TIEF- UND STRASSENBAU

Auto-Tel. (0161) 1208831)

GERRITZEN  
UND FENTEN  
GMBH

Heinz Fenten

Bauordenweg 11  
4330 Mülheim (Ruhr)-Mintard  
Tel. 0 2054 / 3439

Privat u. Büro: Am Södrath 50  
4030 Ratingen 5  
Tel. 0 2054 / 3439

# Erich Bischkowski

Vereins- und Freizeit-Sportausstatter

Telefon (0208) 55393

Duisburger Str. 349 · 4330 Mülheim/Speldorf

**II. Mannschaft**

**(A) Eintracht Leithe I 2:3**

**Es spielten:** Kai Kubierske, Carsten Richter, Markus Wendling, Peter Reimann, Sascha Meijer, Dirk Marotzke, Thomas Wurbs (Roman Gummert), Andy Röder, Markus Werner, Jens Weller, Dirk Graßl.  
**Tore:** 1:0 Dirk Graßl, 2:0 Jens Weller, 1:2, 2:2, 2:3.

**(H) Winfried Kray 3:1**

**Es spielten:** Kai Kubierske, Thomas Wurbs, Markus Wendling, Andy Röder (Dirk Graßl), Marc Thönes, Dirk Marotzke, Oliver Bönisch, Sascha Meijer, Markus Werner, Jens Weller, Roman Gummert (Peter Reimann).  
**Tore:** Roman Gummert, Sascha Meijer, Markus Werner.

**(A) Preußen Steele 2:2**

**Es spielten:** Kai Kubierske, Carsten Richter, Markus Wendling, Andy Röder, Marc Thönes, Thomas Wurbs, Sascha Meijer, Dirk Marotzke, Markus Werner (Peter Reimann), Jens Weller, Roman Gummert.  
**Tore:** Roman Gummert (2).

**(H) SV Isinger 1:3**

**Es spielten:** Kai Kubierske, Carsten Richter, Thomas Wurbs, Andy Röder, Marc Thönes, Markus Wendling, Roman Gummert, Sascha Meijer (André Jankowski), Dirk Marotzke (Peter Reimann), Jens Weller, Markus Werner.  
**Tore:** Markus Werner.

**III. Mannschaft**

**(H) FSV Essen 82 1:1**

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Olaf Hoffmann, Willi Juchniewski, Gero Wagemeyer, Uwe Tuchenhausen, Andreas Harm (Olaf Ruthmann), Ralf Kallenberg, Stefan Zur, Maik Egger (Frank Emde), Jens Petermann.  
**Tore:** 1:0 Maik Egger, 1:1.

**(A) BG Überruhr II 0:1**

**Es spielten:** Stephan Berg, Olaf Ruthmann, Uwe Tuchenhausen, Dirk Hofmann, Olaf Hoffmann, Willi Juchniewski, Frank Paucken, Stefan Zur, Ralf Kallenberg, Maik Egger (Udo Bauerfeld), Jens Petermann.

**(H) SV Kupferdreh III 6:0**

**Es spielten:** Stephan Berg, Gero Wagemeyer, Frank Emde, Dirk Hofmann, Willi Juchniewski (Maik Egger), Jens Petermann (Olaf Ruthmann), Stefan Zur, Olaf Hoffmann, Udo Bauerfeld, Ralf Kallenberg, Guido Goeritz.  
**Tore:** Udo Bauerfeld (2), Ralf Kallenberg, Jens Petermann, Olaf Hoffmann, Guido Goeritz.

**(A) Ballfreunde Süd 1:1**

**Es spielten:** Klaus Wyszgol, Olaf Hoffmann, Olaf Ruthmann, Dirk Hofmann, Frank Paucken, Stefan Molitor, Willi Juchniewski, Stefan Zur (Jens Petermann), Ralf Kallenberg, Udo Bauerfeld (Maik Egger), Guido Goeritz.  
**Tore:** Guido Goeritz.

**Leute im Hintergrund**

**„Damit die Kasse stimmt“**

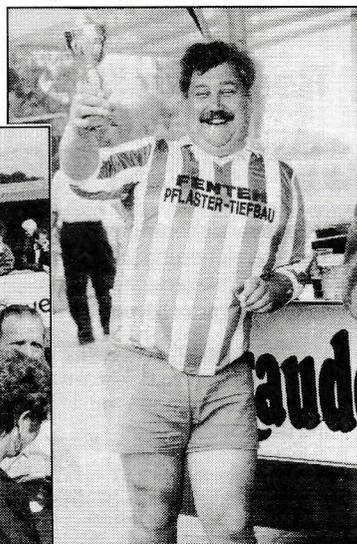
Daß „Alla“ Tack eine gewichtige Persönlichkeit in unserem Verein ist, kann man nicht übersehen. Gemeinsam mit **Elmar Gottschalk** verwaltet er die Finanzen des Vereins. **Ihr Motto: „Die Kasse muß stimmen.“**

Alla, mit bürgerlichem Namen übrigens Alois, sorgt seit mehr als 20 Jahren für Klarheit in den Büchern. Aber auch Elmar ist mittlerweile schon seit fünf Jahren dabei. Neben der Buchführung und dem Eintreiben der Mitgliederbeiträge, kassieren unsere beiden Finanzchefs noch die Zuschauer ab. Da Alla auch stark im Taubenverein engagiert ist, sieht man während

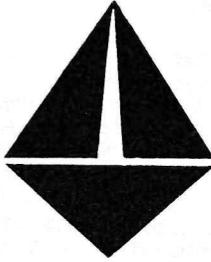
der „Taubensaison“ überwiegend Elmar an der Mintarder Kasse.

Durch die Ausdehnung der finanziellen Basis der DJK Blau-Weiß Mintard ist die Tätigkeit der beiden Kassierer noch vielfältiger und arbeitsintensiver geworden. Das bedeutet, sie müssen noch mehr Freizeit opfern. Zudem steht Elmar auch noch häufig hinter der Theke des Vereinsheimes.

**Für diese Bereitschaft und Einsatzfreude von hier aus ein herzliches Dankeschön!**




**Restaurant AKROPOLIS**  
Inh. V. Theodorakopulos  
Ruhrstr. 53 · 4300 Essen-Kettwig · Tel. (0 20 54) 49 54



**Kurt Berg**  
GmbH + Co. KG  
Tief- und Straßenbau  
4030 Ratingen 5  
An der Dellen 21 ·  
Telefon 0 20 54 / 21 11

HIFI · TV · VIDEO · ELEKTRO · KUNDENDIENST

**Drengenburg**  
Corneliusstr. 39 · 4300 Essen 18 · Tel. 0 20 54 / 8 41 14

**Electronic Partner EP**  
IHR PARTNER FÜR TV, VIDEO UND HIFI

**HASELBECK + KREUL GMBH**

- Bauelemente + Schreinerei
- Moderner Innenausbau
- Fenster · Türen · Tore · Treppen
- MIELE-Einbauküchen
- MIELE-Elektrogeräte

4330 Mülheim (Ruhr)-Speldorf · Friedhofstr. 53  
Telefon (02 08) 5 08 85 · Telefax (02 08) 5 76 37



**Podium**  
Pinte · Café · Pub · Piano  
Kettwig · Kirchtreppe 8 · Tel. 8 06 57  
Ab Oktober sonntags wieder Frühschoppen  
mit Eintopfen und Live-Musik

## Splitter aus dem Verein

★ Wieder ist ein „Blau-Weißer Junge“ unter die Haube gekommen: **Stephan Block**, Mannschaftskapitän der IV. Mannschaft. Klammheimlich hat er seine **Antje** geheiratet. **Herzlichen Glückwunsch!**

★ In der letzten Ausgabe des RUHRAUEN-KICKER hat der **Druckfehler-Teufel** ein wenig zugeschlagen: Der neue Trainer der E-Jugend heißt natürlich **Roland** und **nicht Reiner Vogel**. Beim glorreichen Sieger-Team der Alten Herren gegen den VfL Bochum ist eine komplette Zeile (und damit die Spieler **Jürgen Erzigkeit, Martin Roos** und **Friedhelm Ridder**) weggefallen. Und schließlich **„spendiert“ Pfarrer van der Moolen** bei der Einsegnung des Vereinsheimes auch nicht den kirchlichen Segen. Vielleicht spendiert 'mal einer den **geplagten Redakteuren** eine Runde, damit sie wieder konzentrierter an ihre

Aufgabe gehen können.

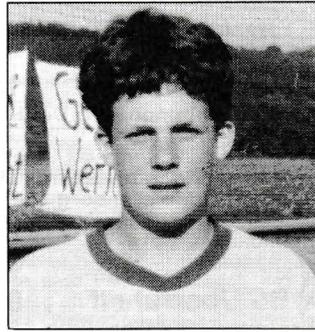
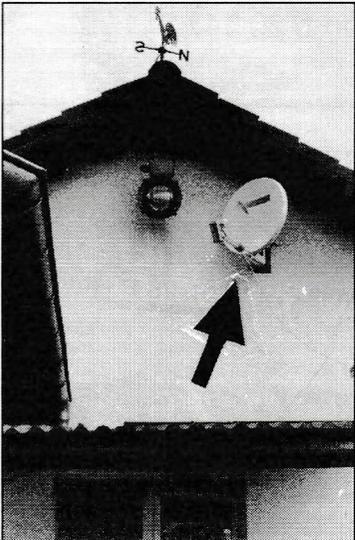
★ Die **Alte-Herren-Mannschaft** war 'mal wieder im Trainingslager – diesmal vom 28.-30. August in Zell an der Mosel.

Nach drei mörderischen Trainings-Einheiten am Freitagabend, Samstagmorgen und Samstagmittag reichte die Kraft beim Freundschaftsspiel gegen die **SG Zell-Kaimt** am Samstagabend natürlich nicht mehr aus.

Trotz tapferer Gegenwehr und deutlicher Promille-Überlegenheit unterlagen unsere Oldies knapp mit 3:4.

★ Im **Mintarder Vereinsheim** geht's jeden Samstag rund. Die frisch installierte Satelliten-Schüssel (siehe Pfeil auf dem Foto unten) bringt nun allwöchentlich die neue Fußball-Show von **SAT 1** auch auf den Mintarder Bildschirm.

Gleichzeitig gibt es auch einen **Premiere-Anschluß. Fußball live nun nicht mehr nur auf dem Rasen.**



Tobias Meijer



Chris Day

## Mintarder Junge im Niederrhein-Kader

Während der Sommerferien, in der Zeit vom 17. 8. - 21. 8. 1992, trafen sich 14 C-Junioren-Auswahlmannschaften des Fußballverbandes Niederrhein zu einem Vergleichs-Turnier in der Sportschule Wedau. Erfreulicherweise konnten zwei Spieler der Mintarder C-Jugend, **Chris Day** und **Tobias Meijer**, an diesem Turnier teilnehmen. Sie spielten für die Auswahl des Kreises 12 (Essen-Südost).

Die beiden Mintarder Talente konnten auch durch gute Leistungen im Mittelfeld auf sich aufmerksam machen. Sehenswert war das Tor von

Tobias Meijer – ein 20-Meter-Knaller – zum 1:1-Ausgleich gegen die Auswahl von Düsseldorf (Endergebnis 2:1). Dieser Sieg bedeutete den Einzug ins Spiel um Platz 5 und 6, wo sich der Kreis Essen Süd-Ost klar mit 3:1 gegen den Kreis Neuss durchsetzen konnte.

Besonders erfreulich ist, daß **Tobias Meijer** auf Grund seiner guten Leistung während des Turniers den **Sprung in den B-Kader der Niederrhein-Auswahl** schaffte.

Schade, daß **Chris Day** dieses Mal noch nicht berücksichtigt wurde. Er sollte darüber aber nicht traurig sein, denn durch weitere gute Leistungen wird auch er vielleicht einmal den Sprung schaffen.

### IV. Mannschaft

#### (A) RSC Essen III 0:4

**Es spielten:** Jörg Kaiser, Christoph Lerch, Klaus Benning (Michael Kubiak), Bernd Hofmeister, Bernd Sturzkopf, Ralf Besmehn (Arndt van den Berg), Thomas Kempgen, Michael Henze, Stephan Block, Ulrich Wilms, Thomas Seppi.

#### (H) ASV Werden II 3:1

**Es spielten:** Jörg Kaiser, Christoph Lerch, Klaus Benning (Guido Goeritz), Bernd Hofmeister, Bernd Sturzkopf, Ralf Besmehn (Arndt van den Berg), Thomas Kempgen, Michael Henze, Stephan Block, Ulrich Wilms, Oliver Thiel.

**Tore:** Oliver Thiel, Bernd Hofmeister, Michael Henze.

#### (A) FC Möllney 0:8

**Es spielten:** Jörg Kaiser, Christoph Lerch, Klaus Benning, Bernd Hofmeister, Bernd Sturzkopf, Ralf Besmehn, Andreas Krüger, Stephan Block, Arndt van den Berg, Ulrich Wilms, Oliver Thiel.

#### (H) Winfr. Huttrop II 3:1

**Es spielten:** Jörg Kaiser, Christoph Lerch, Klaus Benning (Arndt van den Berg), Bernd Hofmeister, Bernd Sturzkopf, Michael Henze, Andreas Krüger, Bernd Roof, Stephan Block, Ulrich Wilms, Oliver Thiel.

**Tore:** Oliver Thiel, Ulrich Wilms, Stephan Block.

### Jugendspieler, bitte melden!

Die Jugendabteilung von **BW Mintard** sucht noch fußballinteressierte Jungen. Besonders unsere **C-Jugend** hat – bedingt durch einige plötzliche Abmeldungen – Aufstellungsprobleme. Dort können alle Jungen spielen, die zwischen dem 1.8. 78 und dem 31. 7. 80 geboren sind. Aber auch unsere anderen Jugendteams können noch Spieler gebrauchen.

Interessierte bitte bei **Gerd Heppner** (Tel. 4931) oder **Andreas Axmann** (Tel. 80792) melden.

**ISIM**

IBERO STAHL MÜLHEIM

Ibero Stahl GmbH + Co. KG

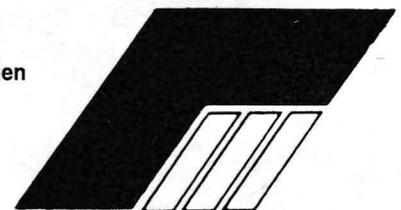
Elbestraße 31-33  
Postfach 100963  
4330 Mülheim a. d. Ruhr  
Telefon (0208) 56060  
Telefax (0208) 57183

## Alois Tack Generalagentur

Rodenbusch 35, Tel. (0 20 54) 61 51,  
4030 Ratingen-Breitscheid

Lebensversicherungen  
Unfallversicherungen  
Rechtsschutzversicherungen  
Haftpflichtversicherungen

Kraftfahrtversicherungen  
und sämtliche  
Sachversicherungen  
und Bausparverträge



**Magdeburger**  
Versicherungsgruppe

# Aus der Jugendabteilung

## Ergebnisse + Tabellen + Nachrichten

### A-Jugend

**(H) Mülheim 07** 10:2

(Freundschaftsspiel)

Nach nur zwei Trainingseinheiten zeigte die Mannschaft bereits ein ordentliches Spiel, in dem der Gegner von Anfang an chancenlos war.  
**Tore:** Tobias Schiller (3), Markus Walker (2), Patrick Hollemann, Stefan Kronen, Oliver Bläser, Nils Kremer, Eigentor.

**(H) FC Kray** 0:2

(Pokalspiel)

Der Trainer hatte an diesem Tag nur elf Leute zur Verfügung, wobei auch noch zwei aus der B-Jugend aushalfen. Gegen den letztjährigen Niederrhein-Ligisten und vermeintlichen Favoriten aus Kray hielt man gut mit, ließ drei klare Chancen aus und verlor nur durch zwei krasse Abwehrfehler.

**(A) ESV 10/21** 0:0

(Freundschaftsspiel)

Die Mintarder begannen stark, hatten auch einige klare Chancen, doch mit zunehmender Spieldauer machte das Spiel immer mehr.

### B-Jugend

**(H) Burgaltendorf** 6:2

(Freundschaftsspiel)

Das erste Spiel nach der Sommerpause klappte ganz gut, wobei dann doch nach der Halbzeit etwas die Kräfte nachließen. Der Sieg war aber verdient.

**Tore:** Stefan Seeger (2), André Bobbert, Roland Henrichs, Oliver Langenstein, Ingo Kandal.

**(H) SG Heisingen** 6:2

(Freundschaftsspiel)

Innerhalb von 15 Minuten machte die Mannschaft aus einem 1:2 noch einen klaren Sieg.

**Tore:** Roland Henrichs (2), André Bobbert, Daniel Wendorf, Oliver Langenstein, Christian de Nocker.

### D-Jugend

Mini-Turnier in Leithe

**SuS Leithe** 2:0

**TBV Frillendorf** 4:0

**Tore:** Dennis Peskes (4), Daniel Molitor, Martin Nummer.

**(A) TBV Frillendorf** 1:4

(Pokalspiel)

Bis zur Halbzeit führten die Blau-Weißen, dann unterschätzte man den Gegner wohl und verlor noch deutlich.

**Tor:** Dennis Peskes.

### E-Jugend

**(H) Fortuna Bredenev** 5:2

(Pokalspiel)

Mit diesem klaren Sieg erreichten die E-Junioren als erste der Mintarder Junioren die nächste Runde im Pokal.

**Tore:** Stefan Tack (2), René Birkmann (2), Michael Peeters.

### F-Jugend

**(A) ASV Werden** 0:2

(Freundschaftsspiel)

In ihrem ersten Spiel hielten sich unsere Kleinsten recht achtbar.

## Meisterschaftsstart am Wochenende

An diesem Wochenende (19./20. September) starten alle sechs Mintarder in die Meisterschafts-Saison 92/93. Dabsi kommt es zu folgenden Begegnungen:

**A-Jugend:** (A) FC Eiberg

**B-Jugend:** (H) Rellinghausen 08

**C-Jugend:** (H) SV Kupferdreh

**D-Jugend:** (H) ETB II

**E-Jugend:** (A) SV Heidhausen

**F-Jugend:** (A) ASV Werden

**Wir wünschen viel Erfolg!**

## Trainingsplan der Jugendteams

### A-Junioren

(1. 8. 74 - 31. 7. 76)

#### Training:

Mittwoch: 19.00 - 20.30 Uhr

Freitag: 18.00 - 19.00 Uhr

#### Trainer und Begleiter

Horst Kronen ☎ 0 20 56/44 28  
Maik Hofstadt ☎ 0208/48 55 45

### C-Junioren

(1. 8. 78 - 31. 7. 80)

#### Training:

Dienstag, 17.30 - 19.00 Uhr

Donnerstag: 17.30 - 19.00 Uhr

#### Trainer und Begleiter:

Sascha Meijer ☎ 64 35  
Ralph Schröder ☎ 8 41 33

### B-Junioren

(1. 8. 76 - 31. 7. 78)

#### Training:

Dienstag: 18.00 - 19.30 Uhr

Freitag: 18.00 - 19.00 Uhr

#### Trainer und Begleiter

Andreas Axmann ☎ 0 20 54/8 07 92

### D-Junioren

(1. 8. 80 - 31. 7. 82)

#### Training:

Mittwoch: 18.00 - 19.30 Uhr

Freitag: 17.00 - 18.00 Uhr

#### Trainer und Begleiter:

Helmut Peskes ☎ 8 06 41  
Klaus Tyroff ☎ 8 22 29

### E-Junioren

(1. 8. 82 - 31. 7. 84)

#### Training:

Dienstag: 17.00 - 18.30 Uhr

Freitag: 17.00 - 18.00 Uhr

#### Trainer und Begleiter:

Wolfgang Peeters ☎ 02 08/42 83 32  
Roland Vogel ☎ 49 61

### F-Junioren

(alle vor dem 31. 7. 84)

#### Training:

Donnerstag: 16.30 - 18.00 Uhr

#### Trainer:

Jürgen Behmenburg ☎ 1 66 95  
Klaus Albrecht ☎ 0208/48 15 34

## Täglich frische Brot- & Backwaren Lebensmittel - Obst & Gemüse Getränke aller Art

Zeitschriften - Tabakwaren - Schnitt- & Topf-Pflanzen  
Erfrischende Speise-Eis-Palette

### Bieten Ihnen,

immer zu einem freundlichen Pläuschchen bereit

## Ihr Kiosk der Familie Egon Weiß

August Thyssen Straße 102, 4330 Mülheim-Mintard  
Telefon 0 20 54 / 8 24 25

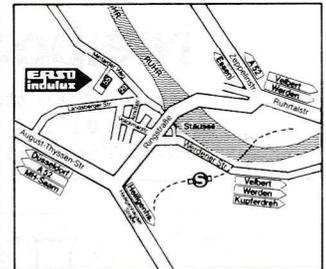
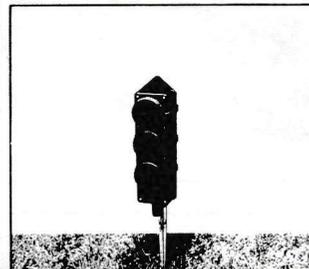
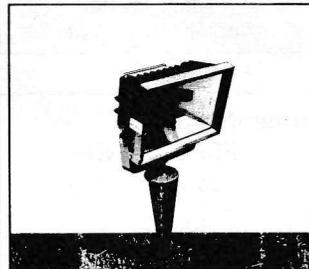
# JÜRGEN FADUM

MALERMEISTER M

Wir bieten Ihnen  
den kompletten Service  
für Boden, Wand, Decke,  
Glas und Fassade.

Ringstraße 152 · Kettwig · Telefon 8 28 33

## Vom Spezialisten



Stecker · Verteiler · Leuchten · Signalgeräte

Alles aus einer Hand · Über 35 Jahre ERSO-Qualität

# ERSO indulux

WALLER GMBH & CO KG

robust · sicher · langlebig

Mintarder Weg 29/55 · Postfach 18 52 43 · 4300 Essen-Kettwig 18  
Telefon 0 20 54 / 50 05 · Fax 0 20 54 / 8 26 06 · Telex 8 579 103 erin d



## Alles neu macht der August – oder doch alles beim Alten?

### Große Mintard-Analyse nach den ersten Saisonspielen

Von allen sehnsüchtig herbeigesehnt, ist sie nun endlich wieder da. Nein, nicht die von „Tobi“ Wurbs in Bokeloh vergessene Unterhose – die neue Saison hat für die Mintarder Fußballer begonnen. Die ersten Punkte wurden bereits auf die Habenseite gebracht oder brav beim Gegner abgeliefert. Zeit für das RUHRAUGE zur Standortbestimmung. Was hat sich verändert, was hat weiterhin Bestand, und was wird sich in Mintard wohl nie ändern.

Neu ist zunächst einmal das Trainergespann für die I. und II. Mannschaft, das heißt **sooo** neu sind die beiden nun auch wieder nicht. Erstens sind beide über 40 (der eine ist's, der andere sieht so aus) und zweitens treiben beide schon seit Jahren in anderen Funktionen in Mintard ihr Unwesen.

Neu ist auch die Zusammenset-

zung der Kader der Mannschaften, aus denen „**Smoking Hepp**“ und **Klaus Vogel** dann jeweils 11 wackere Recken auswählen müssen, was sie bei den Übriggebliebenen natürlich unbeliebt macht. Doch dieses Gefühl, so **Heppner**, kenne er schon aus seiner Kindheit: „*Schon damals mußten mir meine Eltern ein Schnitzel um den Hals hängen, damit wenigstens die Hunde mit mir spielen.*“

Der von „**Toi, Toi, Toi Überruhr**“ zurückgekehrte „**Kuddel**“ Röder, der zu Saisonbeginn Pech mit lädierten Füßen hatte, machte sich aber um den kirchlichen Hintergrund der DJK-Bewegung verdient. **Röder** dazu: „*In einem christlichen Verein sollte wenigstens einer Löcher in den Füßen haben.*“

Neu ist auch die Art und Durchführung von Disziplinar-Maßnahmen. „**Webster**“, Ex-Cheflöcher der Abwehr in der III. Mannschaft, der durch konsequente Trainingsabwesenheit und permanente Verletzungserfindung seine Aufstellung in der III. durchsetzen wollte, wurde drakonisch gemäßregelt und mit einem Platz in der „Ersten“ bestraft.

Auch wurden neue Posten im Verein geschaffen. Als sich neulich **Alla Tack** zur Arbeit aufschwang und ein Ballnetz über die Marathon-Distanz von 50 Metern schlepte, wurde er von **Willi „Schlemmerken“** in einem kurzen, aber ergreifenden Festakt zum Ehrenzeugwart auf Lebenszeit ohne Pensionsberechtigung ernannt.

Nichts geändert hingegen hat sich bei der III. Mannschaft, sieht man 'mal von dem an sich unwichtigen Umstand des Abstiegs aus der Kreisliga A ab. Trainerdenkmal **Dirk „Pawi“ Hofmann** weiß immer noch nicht, warum er vor zwei Jahren seinen Globus verschluckt hat. Er behauptet weiterhin, daß in diesem Jahr der Bauch blutig über dem Gürtel getragen wird. Und für Kapitän **Olaf „Schüsselbein“ Hoffmann** braucht man bei dessen 100-Meter-Spurts weiterhin statt einer Stoppuhr, einen Kalender.

Auch auf die traditionelle zehnmünütige Trainingsverspätung von „**Otis**“ **Weller** wurde unter großem Beifall von **Coach Vogel** in dieser Saison nicht verzichtet. Als alleinlebender Student kommt er halt nicht früher vom Frühstückstisch weg.

## Mintardintern

### Geburtstage im Monat Oktober 1992

Langenstein, Oliver	01. 10.
Schellhorn, Detlef	02. 10.
Schulenburg, Lukas	03. 10.
Demmer, Alfred	05. 10.
Jäger, Lars	07. 10.
Jerosch, Matthias	08. 10.
Driessen, Walter	10. 10.
Karuseit, Daniel	10. 10.
Bartels, Michael	11. 10.
Nielbock, Cedric	11. 10.
Egger, Maik	12. 10.
Pusnik, Bernd	12. 10.
Kleinhückelskoten, H.	13. 10.
Krüger, Andreas	14. 10.
Peters, Klaas-Arne	16. 10.
Hoffstadt, Sven	18. 10.
Fadum, Hans-Jürgen	19. 10.
Mallepree, Paul	19. 10.
Roos, Martin	19. 10.
Kleinatland, Martin	21. 10.
Hofmann, Dirk	23. 10.
Konietzny, Waldemar	24. 10.
Meijer, Henk	24. 10.
Wurbs, Aribert	24. 10.
Deppe, Josef	25. 10.
Rocholz, Markus	25. 10.
Molitor, André	26. 10.
Blatzheim, Ralf	27. 10.
Wurbs, Klaus-Dieter	29. 10.
Eikemeyer, Peter	30. 10.
Thaumiller, Valentin	30. 10.
Weber, Frank	30. 10.
Dieckmann, Mark	31. 10.
Opel, Daniel	31. 10.

Wir gratulieren!

Weiterhin ungebrochen ist auch das Interesse der **Kettwiger Lokalpresse**, die mit ihrer umfassenden und gut recherchierten Berichterstattung schon in der Vergangenheit das Mintarder Vereinsleben transparent machten. So lobten sie den spektakulären Auftritt der Baseball-Truppe „**Goose Necks**“ beim Sommerturnier der III. über alle Maßen – **nur hatte die zwei Tage vorher abgesagt...**



#### Impressum

#### Herausgeber

Blau-Weiß Mintard

#### Redaktion

Jürgen Erzigkeit  
(verantwortlich)

Willi Dörr  
Wolfgang Kubierske  
Ralf Weber  
Jens Weller  
Anton Niederberghaus

#### Wer eine Reise plant, sollte an uns denken!

Vor allen Dingen aber bei einer GRIECHENLAND-REISE.

**Spezialgebiete:** Korfu, Kreta, Skiathos, Chalkidiki  
(auch Gruppenreisen)

## GR - IN - TOURS Nielbock

4300 Essen 18 (Kettwig)

Telefon: 02054 / 44 24

Fax: 02054 / 85595



**Leasing**  
Die moderne  
Konzeption  
Auto zu fahren

## CTB LEASING GMBH

Bonsiepen 5, 4300 Essen 1, Telefon (0201) 25 834 - 837



**Sanitätshaus  
Szabo**



Orthopädie-Technik

Prothesen · Apparate  
Einlagen · Stützkorsetts  
Kompressionsstrümpfe  
Krankenpflegeartikel  
Gesundheits-Schuhe  
(Berkemann + Birkenstock)  
Miederwaren · Wärmewäsche  
Krankenfahrstühle und Pflegebetten  
(auch leihweise)  
Rehabilitationsmittel

Ringstr. 51 · 4300 Essen-Kettwig

☎ 0 20 54 / 1 66 00